



Prefeitura do Município de Londrina
Estado do Paraná

SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO

Assessoria Pedagógica – Gerência de Ensino Fundamental

Apoio Pedagógico de Língua Portuguesa

LEITURA E INTERPRETAÇÃO DE TEXTO PARA TURMAS DE 4º E 5º ANOS

ESTIMULE [REDACTED] INTERPRETAÇÃO DE TEXTO

Na escola;

Em casa;

Na rua, na chuva, na fazenda ou
na casinha de sapê.



Pede para interpretar

o gibi

o outdoor,

o rótulo do shampoo.

Interpretação de texto

é a salvação de nossas
crianças.

Instagram | @edu_candoportugues

FOCO: ANÁLISE LINGUÍSTICA SEMIÓTICA

Equipe de Língua Portuguesa:

Aliny Perrota, Franciele Medeiros, Jozélia Tanaca e Rafaeli Peres
junho/2020

Prezado Professor (a),

O objetivo deste material é apresentar atividades de ensino e de aprendizagem para análise linguística semiótica de textos, entre alunos de 4º e 5º anos com vistas ao desenvolvimento da compreensão e fluência leitora. A abordagem discursiva de leitura das atividades deste material prioriza perguntas de interpretação de aspectos internos às HQs e questões relacionadas às condições à circulação delas em sociedade. As atividades focalizam a combinação de diferentes elementos na constituição de sentidos deste texto, composto de imagens, palavras e outros recursos gráficos.

Elas destacam diferentes semioses (hibridização de recursos gráficos) e características da linguagem multissemiótica para a compreensão do conteúdo temático, do contexto de produção, de circulação e finalidades de HQs. Trata-se do desenvolvimento de habilidades e estratégias de leitura para identificar além do que aparece explícito na base textual. Em consonância com o eixo “*Análise Linguística Semiótica*” (BNCC/RCPR), priorizamos a capacidade de inferir, neste material, foco no ensino de estratégias de leitura para turmas de 4º e 5º anos.

A “*Análise Linguística Semiótica*” envolve procedimentos e estratégias, levando em conta as formas de composição e estilo das linguagens que integram e produzem sentido nos textos, temos nas HQs: *planos/ângulos/lado, figura/fundo, profundidade e foco, cor e intensidade nas imagens estáticas, posição, expressões faciais, tamanhos e tipos de letras, variação linguística, entre outros.*

As atividades de leitura multissemiótica propostas neste caderno partem dos conhecimentos que os alunos já possuem, das práticas de linguagem: *oralidade, leitura/escuta e produção escrita-multissemiótica*, de forma a favorecer o ensino consistente, significativo e, especialmente, aderente às atuais demandas de interação em sociedade, para a aprendizagem da Língua Portuguesa, além dos textos verbais. Nos referimos à capacidade de inferir sentidos nos textos.

Este material explora a leitura e interpretação da História em Quadrinhos “*A noite em que a lua foi devorada pelas Piranhas*” (Maurício de Sousa)** para alunos de 4º e 5º anos, considerando a extensão, o tema e a integração de conteúdos curriculares, neste caso, *movimentos do Sol e da Lua, nas (Ciências) com conteúdos de Língua Portuguesa*. As atividades podem ser utilizadas na ordem do caderno ou, adaptadas, de acordo com objetivos do seu planejamento.

Apoio Pedagógico de Língua Portuguesa
SME-Londrina – 2020

PAPA-
CAPIM

A NOITE EM QUE A LUA FOI DEVORADA PELAS PIRANHAS!



Copyright © 2004 Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados.















Texto da História “A Noite em que a Lua foi devorada pelas piranhas”
(Maurício de Sousa, disponível em: horturl.at/BGPQW)

Papa Capim: O que está fazendo Cafuné?

Cafuné: Estou admirando Jaci, grande e majestosa no céu!

Papa Capim: Como é linda!

Cafuné: Não é à toa que ela é a nossa Deusa Lua!

Papa Capim: Ela está chegando perto demais da água! Vai se molhar!

Cafuné: Acho que ela resolveu nadar! Papa...eu acho que ela está...está...

Papa Capim: Se afogando!!

Cafuné: Temos que salvá-la!!

Papa Capim: Não!!

Cafuné: Esqueceu que este rio está coalhado de piranhas?

Cafuné: É mesmo!

Papa Capim: Elas vão devorar Jaci!!

Cafuné: Já estão devorando! Só sobrou um pedacinho!

Papa Capim: Buáaa!! Jaci foi devorada pelas piranhas!!

Índio Penacho: O que?!

Papa Capim: As piranhas do rio devoraram a Deusa Lua! Chuif!

Índio Penacho: Vocês viram isso acontecer?

Papa Capim: Vimos!

Índio Penacho: E não fizeram nada para proteger a Deusa?

Papa Capim: Aconteceu de repente!

Cafuné: E depois, a gente também poderia ter sido devorado!

Índio Ancião: A sabedoria dos nossos antepassados diz que quando isso acontecer, será o fim dos tempos

Índio Penacho: Fim dos tempos?!

Papa Capim: Quer dizer que...

Índio Ancião: Que o mundo vai acabar!

Todos os Índios: ooooooh!!

(?) E os culpados são eles dois!

Papa Capim e Cafuné: M-Mas...Mas...

Índio Penacho: Traidores! Deveriam se envergonhar! Hunf!

Papa Capim: Foi tudo muito rápido! Não deu para fazer nada!

Índio Ancião: Quando eu era jovem, fui a uma aldeia dos Caraíbas e trouxe isto! Clic!! Rock! É o Rock! Lééé!! É o Rock!! Assim que ouvi este som, soube que era a música do fim do mundo!

Cafuné: E como se dança esse som?

Índio Ancião: É assim?...Ê Ê Ê...IEAAH!! Vamos, Dancem! O fim se aproxima!... CABRUM!!

Cafuné: Até que é divertido!

Papa Capim: O que?! O mundo acabando e você acha divertido?

Todos os Índios: É o rock! É o rock!! (CRÁS)

Índio Ancião: Agora não tem como deter o fim!

Papa Capim: Se o Cacique Ubiraci não estivesse no encontro dos chefes, saberia o que fazer!

Índio Ancião: Não há o que fazer a não ser esperar o fim!

Índio Penacho: Tudo culpa de vocês! Covardes! Traidores!

Cafuné: Não vamos com eles?

Papa Capim: Não! Sei quando não me quererem! E depois tanto faz o lugar, se o mundo vai acabar mesmo!

Cafuné: Papa Capim! Quero te dizer que você foi um bom amigo!

Papa Capim: Você também, Cafuné!

Todos os índios: CABRUUUMMM!! TCHÁÁÁÁÁ!!!
HORAS DEPOIS... (RECORDATÁRIO)

Cafuné: Papa Capim! Acorda!! O mundo não acabou!!

Papa Capim: Hã?! É mesmo!

Cafuné: E veja o Deus Sol está radiante como sempre!

Papa Capim: Será que ele não se importa com Jaci!

Cafuné: Pa...Pa...Papa-capim!! Veja!! É Jaci!!

Papa Capim: Ela está viva e inteirinha! Acho que a gente se preocupou à toa! Ela deve saber nadar!

Índio Ancião: Viva!! A Jaci está viva!

Papa Capim: Nós também estamos vivos! Isto merece uma festa!!

Cacique: Olá pessoal!

Papa Capim: Cacique!!

Índio Ancião: Como foi o encontro dos chefes?

Cacique: Bom! Aprendemos sobre o movimento da Terra, do Sol e da Lua!

Índio Ancião: Só bobagens! Deviam ensinar o que fazer quando Jaci mergulha no Rio!



Sugestões de Atividades e Abordagem de Leitura para HQ



Professor (a), a separação do texto verbal das imagens da HQ tem os seguintes objetivos:

- **Levantar hipóteses prévias à leitura da HQ.** - **Identificar turnos de fala** (vozes da narrativa), assim como os elementos **que a compõem (começo, meio e fim, com conflito, clímax, desfecho, espaço, tempo, personagens)**. É importante que você analise os turnos de fala do texto, sem imagens, pedindo **leitura silenciosa, leitura em voz alta, leitura em coro, leitura dramatizada**. Também temos o propósito de desenvolver **fluência na leitura**. Estes são alguns descritores contemplados nas atividades deste caderno, para desenvolver compreensão e fluência leitora:

- D2 - Estabelecer relações entre partes de um texto, identificando repetições ou substituições que contribuem para a continuidade de um texto.
- D3 - Inferir o sentido de uma palavra ou expressão.
- D4 - Inferir uma informação implícita em um texto.
- D5 - Interpretar texto com auxílio de material gráfico diverso (propagandas, quadrinhos, foto, etc.).
- D6 - Identificar o tema de um texto.
- D7 - Identificar o conflito gerador do enredo e os elementos que constroem a narrativa.
- D8 - Estabelecer relação de causa/ consequência entre partes e elementos de texto.
- D14 - identificar o efeito de sentido decorrente do uso da pontuação e de outras marcações.
- D10 - Identificar as marcas linguísticas que evidenciam o locutor e o interlocutor no texto.



Para compreender melhor o texto:

- **A) Discussão de aspectos discursivos (antes da leitura):**

Professor (a), explore estas questões oralmente, fale um pouco sobre piranhas: “peixes carnívoros, utilizados na alimentação, com uma das mordidas mais fortes entre os peixes, etc”. Instigue a participação oral e as opiniões diversas dos alunos.

Questões:

- Observe, rapidamente, o texto que vamos ler e diga o nome dele?
- Em que lugares podemos encontrar pessoas lendo HQ?
- Quem já viu uma piranha ou sabe como ela é? (Quem acha que a lua pode ser devorada por piranhas nos rios?)
- Para que serve esse texto?
- Para quem esse texto foi escrito?
- Porque as pessoas leem HQ?

- **B) Discussão de aspectos discursivos (após à leitura):**

Professor (a), chame atenção para a escuta de respostas divergentes, problematize as respostas e estimule a participação para ampliar repertório linguístico da sua turma.

- Quem é o autor do texto lido?
- Onde e quando esse texto foi publicado?
- Qual é o assunto principal do texto lido?
- Que outro título podemos dar para esse texto?
- Você acha que os índios dos dias de hoje vivem como os índios do texto lido?
- Você percebe diferenças entre eles? Quais?
- Forme um grupo de 4 pessoas e converse sobre hábitos, crenças e cultura de povos indígenas que cada um conhece. Depois, compartilhe a conversa entre os outros grupos da sala.

- **C) Análise Linguística Semiótica**

Professor (a), a imagem a seguir destaca elementos importantes da análise linguística semiótica para compreensão de sentidos nas HQs. As setas vermelhas menores, na imagem, apontam para elementos que precisam ser discutidos e ensinados aos alunos, e a seta vermelha maior aponta para a integração das práticas de linguagem (oralidade, leitura/escuta, escrita e análise linguística semiótica) no estudo das HQs. Observe, com atenção:

ESTUDE COM OS ALUNOS AS SEMIOSES QUE COMPÕEM SENTIDOS NAS HISTÓRIAS EM QUADRINHOS



QUADROS
LETRAS
DESENHOS: PERSONAGENS, CENÁRIOS
BALÕES: (pensamento, diálogo, grito, coletivo, duplo)
RECURSOS GRÁFICOS: (linhas cinéticas, expressam movimentos)
METÁFORAS VISUAIS (significado de gestos, por ex)
ONOMATOPÉIAS (sons da fala na escrita)
PLANOS DE VISTA (do leitor... Fundo, baixo, alto, etc)
RECORDATÓRIOS (...tempos depois...)

ORALIDADE: DISCUTIR CONHECIMENTOS PRÉVIOS SOBRE O CONTEÚDO (ASSUNTO) E O GÊNERO TEXTUAL (ANTES E DEPOIS DE LER OU PROPOR A PRODUÇÃO ESCRITA, DO GÊNERO).

LEITURA/ESCUITA : É ESSENCIAL PARA DISCUTIR A FINALIDADE DO GÊNERO TEXTUAL, OS PERSONAGENS, AS INTENÇÕES DO AUTOR, O CONTEXTO DA HISTÓRIA, O CONTEÚDO, ETC.

ANÁLISE LINGÜÍSTICA SEMIÓTICA: É ESSENCIAL PARA A COMPREENSÃO.

PRODUÇÃO ESCRITA DE UMA HQ: FAZER UM ROTEIRO DO CONTEÚDO DOS QUADROS (QUAIS IMAGENS E DIÁLOGOS COMPÕEM OS QUADROS?), (QUEM SÃO OS PERSONAGENS?), (QUAL É O ESPAÇO E O TEMPO DE CADA QUADRO?), (QUAL É O ASSUNTO?). DEPOIS DESSE PLANEJAMENTO, PROPONHA A ESCRITA DE UMA HQ.

LINGUAGEM:
DISCURSO DIRETO

Profa. Dra. Jozélia Jane Corrente Tanaca 9



O **discurso direto** predomina nas HQs. Então, é hora de você tratar das características dele com seus alunos, de estudar os efeitos decorrentes da pontuação no diálogo, das marcas de oralidade no texto, ou seja, alguns textos dentro dos balões de fala aparecem da mesma maneira que as pessoas falam, o que é permitido neste gênero textual, mas não em outros. Os quadros a seguir (nº 3 e nº 17, da HQ) apresentam marcas de oralidade, indicadas com setas vermelhas. Explore a reescritas deles, fora dos balões de fala, com a variante padrão da Língua Portuguesa, veja ou, escolha outros exemplos:



Agora, uma breve explicação de discurso direto para você explorar com a sua turma:

DISCURSO DIRETO:

É A REPRODUÇÃO LITERAL DA FALA, COM **TRAVESSÃO, PONTUAÇÃO, VERBO DECLARATIVO**, SEGUIDO DE COMPLEMENTOS E DOIS PONTOS.

O **DISCURSO É DIRETO** QUANDO OS PERSONAGENS SE EXPRESSAM NA ESCRITA, DO JEITO QUE FALAM.



O texto da QH, sem a imagem (pag. 11 e 12, deste material) mostra com mais clareza a pontuação e as marcas de linguagem do discurso direto, citadas na explicação acima. Use o texto sem a imagem em atividades de reescrita para transpor o discurso direto para o **discurso indireto**, caracterizado pela presença da voz de um narrador (uma terceira pessoa que conta a história com suas próprias palavras).



Outras possibilidades de estudo da HQ

a) Leitura de imagens

Esta cena mostra como a história termina (último quadro), observe para responder às duas perguntas, na sequência:



1) Qual é a pontuação destacada no quadro e o que ela indica?

- (A) Ponto de Exclamação. Indica bom humor entre os índios, com a fala do índio Ancião.
- (B) Ponto de Exclamação. Indica mau humor entre os índios, com a fala do índio Ancião.
- (C) Ponto de Exclamação. Indica raiva entre os índios, com a fala do índio Ancião.
- (D) Ponto de Exclamação. Indica espanto entre os índios, com a fala do índio Ancião.

2) Pela reação dos braços do índio Ancião, pela expressão no rosto de Papa Capim, Cafuné e dos outros índios da aldeia, é possível afirmar que:

- (A) O índio Ancião concordou com o que foi dito antes e confundiu quem estava com ele.
- (B) O índio Ancião concordou com o que foi dito antes e mentiu para quem estava com ele.
- (C) O índio Ancião não concordou com o que foi dito antes e riu de quem estava com ele.
- (D) O índio Ancião não concordou com o que foi dito antes e ignorou quem estava com ele.

Observe a imagem do quadro 18 da história, a seguir, e escolha uma alternativa correta para a responder às perguntas:



3) Qual é o significado da escrita e do raio que o Índio Ancião, Papa Capim e Cafuné observam?

- (A) É uma tempestade, com raios e trovões.
- (B) É uma tempestade, sem raios e trovões.
- (C) É o fim do mundo, com tempestade.
- (D) É o fim do mundo, sem tempestade.

4) O que significa a expressão “cabrum”?

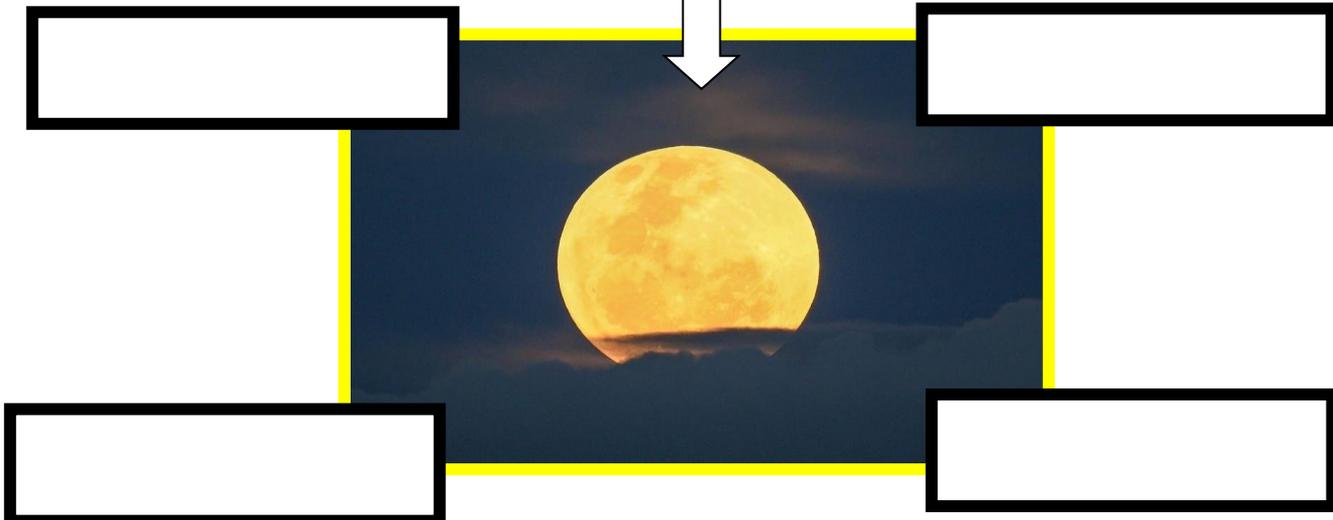
- (A) É uma onomatopeia que representa o barulho dos índios.
- (B) É uma onomatopeia que representa o barulho do fim do mundo.
- (C) É uma onomatopeia que representa o barulho de trovão.
- (D) É uma onomatopeia que representa o barulho da Lua.

5) Faça uma pesquisa no dicionário, converse com seus colegas e escreva, com suas palavras, uma definição de ONOMATOPEIA e depois crie uma frase para cada uma que aparece na HQ: BUÁÁ, CHUIF, ÓÓÓHH, HUNF, CABRUM, CRÁS, TCHAA.



Estudo de Adjetivos, Observe a imagem

Esta é a personagem principal da HQ



shorturl.at/iIEWY

Escolha entre as palavras abaixo, quatro que qualificam a personagem principal da HQ, lá na história, e copie-as dentro dos retângulos nas extremidades da foto da Lua.

Linda, rápida, majestosa, pequena, esplêndida, vagarosa, feia, grande, escura, quente, deusa



Estudo de Pronomes (de referência)

Pronomes de referência retomam substantivos próprios e comuns nos textos, evitam repetição de palavras e deixam a escrita menos cansativa.

a) Observe os pronomes destacados em negrito, nas frases 1 e 2 a seguir.

Reescreva estas frases, substituindo pronomes pelo substantivo a que eles se referem na HQ.

(1) Temos que salvá-**la** _____

(2) Elas vão devorá-**la** _____

b) Agora, crie três 5 frases com pronomes que façam referências a substantivos próprio ou comum (as frases não precisam ser de acordo com a história lida).



Estudo de Substantivos (próprios e comuns)
Análise os substantivos nos quadros, de acordo com a legenda colorida



substantivos próprios



substantivos comuns

Jaci	Papa Capim	Cafune	água	noite	piranhas
------	------------	--------	------	-------	----------

Com base na sua análise dos quadros coloridos, complete as frases a seguir:

- a) Substantivos próprios são: _____

- b) Substantivos comuns são: _____

- c) Outros exemplos de substantivos próprios (fora da história):
: _____

- d) Outros exemplos de substantivos comuns (fora da história)

Estudo do Texto (questões abertas):

Peça aos alunos para numerar os quadros da HQ

- 1) Qual é o significado da expressão “*fim dos tempos*”? (quadro 14)
- 2) O que cafuné quer dizer quando usa a expressão “*m-mas...mas...*”? (quadro 16)
- 3) Qual é a dança/a caixa do fim do mundo? (quadros 19 a 21)
- 4) De que lugar o índio Ancião diz ter trazido o rock? (quadro 21)
- 5) Como o rock é considerado pelo índio Ancião? (quadro 22)

- 6) O que fez os índios pensarem que o fim do mundo se aproximava? (quadro 25)
- 7) Qual foi a reação de Papa Capim com Cafuné, quando perceberam os trovões? (quadro 34)
- 8) Por que os índios chamam Papa capim e Cafuné de covardes e traidores? (quadro 31)
- 9) Papa Capim diz para Cafuné que ele foi um bom amigo. Explique, com suas palavras, o que é ser um bom amigo? (quadro 34)
- 10) Como os índios percebem que o mundo não acabou e que a lua não foi devorada pelas piranhas? (quadro 36 a 40)
- 11) O que você sabe sobre o movimento da Terra, do Sol e da Lua? (quadro 43)
- 12) Esta história retrata costume e crenças dos índios em uma aldeia. Podemos observar suas vestimentas, ornamentos e um pouco do que eles pensam sobre a Lua e o Sol, considerados Deuses. Na sua opinião, existem semelhanças e/ou diferenças entre a vida e os costumes dos índios da história e os índios de hoje em dia? Explique.

Estude da ortografia das palavras

Escute, com atenção, cada palavra que o (a) professor (a) vai falar. Escreva-as, corretamente, dentro do quadro a seguir:

Professor (a), a HQ traz diversas palavras com “lh”, “nh”, “ch”, “z”, “ss”, “x”, “s com som de z”, entre outras dificuldades ortográficas, faça o ditado delas e depois peça para cada um escolher uma palavra e criar **uma frase ilustrada** com as palavras escolhidas para compartilhar com a turma: **MOLHAR, COALHADO, MERGULHAR, PIRANHAS, PEDACINHO, CHEFES, FIZERAM, DIZER, DE REPENTE, NOSSOS, ANTEPASSADOS, ISSO, ASSIM, PESSOAL, CULPADOS, ALDEIA, RESOLVEU, TROUXE, APROXIMA, MÚSICA, MAJESTOSA, DEUSA, DANÇA, TAMBÉM.**



Estude dos Elementos da Narrativa: enredo, tempo, espaço, personagens, problema, clímax, desfecho,

Professor (a), a imagem a seguir mostra os quadros da HQ picados com tesoura e plastificados para a atividade em grupo de organização da sequência da narrativa. Etapas da atividade:

- a) Organize a sua turma em duplas ou trios para organizarem a sequência da narrativa e, depois, solicite a leitura em voz alta, fazendo análises dos turnos de fala, do conteúdo, da pontuação, das imagens, etc.
- b) Insira outra história picada na atividade para desenvolver, ainda mais, a habilidade de inferências, identificação de implícitos e elementos que constituem sentido nas HQ.



Ótimos Estudos a todos !!

Fontes de pesquisa:

História em Quadrinhos “**A noite em que a Lua foi devorada pelas piranhas**”, horturl.at/BGPQW, acesso em 06/06/2020.

Ramos, Paulo. **Tiras no Ensino**. 1ª edição, São Paulo: Parábola Editorial, 2017.

Santaella, Lucia. **Leitura de Imagens: como eu ensino**. Melhoramentos, 2015.